



Pioneer *sound.vision.soul*

DISCO DE NAVEGAÇÃO DVD 2007

Suplemento do manual de actualização **CNDV-70T**

Este suplemento ao manual pode ser utilizado para actualizar os seguintes modelos:
AVIC-800DVD, AVIC-8DVDII, AVIC-8DVD, AVIC-900DVD, AVIC-9DVDII, AVIC-9DVD



PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

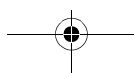
PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

Publicado pela Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 by Pioneer Corporation.
Reservados todos os direitos.

Impresso na Bélgica

MAN-CNDV-70T-PR



Instruções de actualização

Os ecrãs mostrados nos exemplos podem ser diferentes dos ecrãs reais. Por razões de desempenho e desenvolvimento de funções, o ecrã real pode ser alterado sem aviso prévio.

ATENÇÃO

- **Antes de actualizar o programa do seu sistema de navegação, leia este manual na íntegra.**

Leia as seguintes informações

- **Compatibilidade do ecrã**
Contém informações sobre ecrãs compatíveis com o sistema.
- **Antes de actualizar o programa de software**
Contém informações importantes sobre o risco de perda de dados personalizados.
- **Acordo de licença**
Contém o acordo de licença para este software. **Leia o acordo de licença antes de utilizar o software.**
- **Acerca da base de dados**
Fornece a data de gravação da base de dados de mapas.
- **Copyright**
Refere os direitos de copyright da base de dados de mapas.
- **Outras precauções**
Contém avisos importantes acerca da utilização deste software.
- **Resumo do manual**
Contém informações sobre como utilizar cada manual para encontrar informações mais detalhadas.

Modelos a serem actualizados

Estes discos contêm actualizações para os programas dos seguintes modelos: AVIC-800DVD, AVIC-8DVDII, AVIC-8DVD, AVIC-900DVD, AVIC-9DVDII, AVIC-9DVD

Compatibilidade do ecrã

É necessário um receptor A/V ou um ecrã com painel táctil para utilizar este software. Certifique-se de que utiliza um ecrã adequado para este sistema. Se não estiver ligado um ecrã táctil, o software não funcionará correctamente. (O ecrã para o modo de operação por controlo remoto não pode ser utilizado.) Para mais detalhes, contacte o seu distribuidor ou consulte o catálogo de produtos.

Grupo 1 – Receptor A/V

Os seguintes receptores A/V podem ser ligados ao sistema de navegação:
AVH-P7500DVDII, AVH-P5700DVD, AVH-P6600DVD, AVH-P6800DVD, AVHP6500DVD e AVH-P7500DVD

O seguinte receptor A/V não pode ser ligado ao sistema de navegação:
AVH-P5900DVD

Grupo 2 – Tipo de ecrã AVD

O seguinte ecrã pode ser ligado ao sistema de navegação: AVD-W6210

Grupo 3 – Ecrã de sistema AV

O tipo de unidade que não dispõe de amplificador e não pode ser control master, visto que não é possível ligar outros dispositivos à mesma.

O seguinte ecrã pode ser ligado ao sistema de navegação: AVX-7600

- Para informações sobre o funcionamento com o receptor A/V ou ecrã ligado, consulte o "Anexo" no "Manual de Instruções do CNDV-50MT" e as descrições relacionadas com o sistema de navegação no manual do receptor A/V ou do ecrã.



Antes de actualizar o programa de software

Eventuais riscos ao efectuar a actualização

Existe a possibilidade de se perderem os dados registados e gravados pelo utilizador após conclusão da actualização. Tenha em consideração que o fabricante não se responsabiliza pelos dados perdidos em caso de perda de dados.

- Quando o processo de actualização estiver concluído, o sistema de navegação será reinicializado. Após a reinicialização do sistema, NÃO desligue a corrente de alimentação do sistema de navegação antes de aparecer o mapa dos arredores.
- Quaisquer rotas calculadas existentes serão eliminadas. Os dados do "Address Book" (incluindo os dados "Return Home" e "Go to"), "Areas to Avoid" e os dados aprendidos pelo sensor permanecem. As definições personalizadas são repostas para as definições originais.
- Se utilizar uma unidade com controlo remoto, todos os dados serão apagados e as definições personalizadas são repostas para as definições originais.

Fazer backup das entradas do Address book (incluindo os dados de "Return Home" e "Go to")

Existe o eventual risco de perda dos dados do "Address Book" (incluindo "Return Home" e "Go to") e dos dados de "Destination History" durante o processo de actualização. Recomendamos vivamente a utilização de um PC Card (PCMCIA TYPE II <5 V>) para fazer um backup dos dados.

Visto que não é possível memorizar directamente o "Destination History" num PC Card, para gravar os dados do "Destination History", registe-o primeiro como entrada no "Address Book" e depois copie-o para o PC Card. (Para informações detalhadas sobre como gravar os dados num PC Card, consulte o manual fornecido com o hardware quando adquiriu o sistema de navegação ou pacotes de actualização anteriores.)

Acordo de licença

PIONEER CNDV-70T

ESTE DOCUMENTO É UM ACORDO LEGAL ENTRE O UTILIZADOR, COMO UTILIZADOR FINAL E A PIONEER (JAPÃO) ("PIONEER"). LEIA COM ATENÇÃO OS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE ACORDO ANTES DE UTILIZAR O SOFTWARE INSTALADO NOS PRODUTOS DA PIONEER. AO UTILIZAR O SOFTWARE INSTALADO NOS PRODUTOS PIONEER, O UTILIZADOR COMPROMETE-SE EM ACEITAR OS TERMOS DESTE ACORDO. O SOFTWARE INCLUI UMA BASE DE DADOS LICENCIADA POR TERCEIROS ("FORNECEDORES") E A UTILIZAÇÃO DA BASE DE DADOS É ABRANGIDA PELOS TERMOS SEPARADOS DOS FORNECEDORES ANEXADOS A ESTE ACORDO. SE NÃO ACEITAR TODOS OS TERMOS, DEVOLVA OS PRODUTOS DA PIONEER (INCLUINDO O SOFTWARE E TODA A DOCUMENTAÇÃO ESCRITA) AO DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DA PIONEER ONDE OS ADQUIRIU NO PRAZO DE CINCO (5) DIAS A PARTIR DA DATA DE RECEPÇÃO.

1. CONCESSÃO DA LICENÇA

A Pioneer concede-lhe uma licença não transmissível e não exclusiva para utilizar o software instalado nos produtos da Pioneer (o "Software") e a documentação relacionada apenas para utilização pessoal ou utilização interna pela sua empresa, só nos produtos da Pioneer referidos.

Não é permitido copiar, fazer a engenharia inversa, traduzir, transportar, modificar nem criar trabalhos derivados do software. Não é permitido emprestar, alugar, divulgar, publicar, vender, ceder, arrendar, sub-licenciar, comercializar nem transmitir o Software ou utilizá-lo de qualquer outra forma não autorizada expressamente neste acordo. Não é permitido obter nem tentar obter o código fonte ou a estrutura do todo ou de qualquer parte do Software através de engenharia inversa, desmontagem, descompilação ou qualquer outro meio. Não é permitido utilizar o Software num escritório de serviços nem para qualquer outra utilização que envolva o processamento de dados para outras pessoas ou entidades.

A Pioneer e os seus licenciadores manterão a propriedade de todos os direitos de copyright, informações confidenciais, patentes e outros direitos de propriedade do Software. O Software está protegido pelas leis de copyright e não pode ser copiado, mesmo se modificado ou integrado noutros produtos. O utilizador não poderá alterar nem remover nenhum aviso de copyright ou legenda de propriedade contidos no Software.

O utilizador pode transferir todos os direitos de licença do Software, a documentação relacionada e uma cópia deste Acordo de licença para outra parte, desde que a outra parte leia e aceite os termos e condições deste Acordo de licença.

2. RENÚNCIA DA GARANTIA

O Software e a documentação relacionada são fornecidos ao utilizador "COMO ESTÃO". A PIONEER E OS SEUS LICENCIADORES (para os fins indicados nas cláusulas 2 e 3, a Pioneer e os seus licenciadores deverão ser referidos colectivamente como "Pioneer") NÃO CONCEDEM E O UTILIZADOR NÃO RECEBE NENHUMA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, E TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM DETERMINADO SÃO EXPRESSAMENTE EXCLUÍDAS. ALGUNS PAÍSES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIAS IMPLÍCITAS, PELO QUE A EXCLUSÃO SUPRA PODE NÃO SER APLICÁVEL NO SEU CASO.

O Software é complexo e pode conter algumas não conformidades, defeitos ou erros. A Pioneer não garante que o Software irá corresponder às suas necessidades ou expectativas, que o funcionamento do Software não terá erros ou interrupções, nem que todas as não conformidades possam ser ou serão corrigidas. Além disso, a Pioneer não concede quaisquer representações ou garantias em relação à utilização ou aos resultados da utilização do Software em termos de precisão, fiabilidade ou outros aspectos.

3. LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE

A LOGITECH NÃO SERÁ, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS, RECLAMAÇÕES OU PERDAS INCORRIDAS PELO UTILIZADOR (INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, DANOS COMPENSATÓRIOS, ACIDENTAIS, INDIRECTOS, ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS OU EXEMPLARES, PERDA DE LUCROS; PERDA DE VENDAS OU NEGÓCIOS, DESPESAS, INVESTIMENTOS OU COMPROMISSOS RELACIONADOS COM QUAISQUER NEGÓCIOS, PERDA DE GOODWILL OU DANOS) RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE, MESMO QUE A PIONEER TENHA SIDO INFORMADA, TIVESSE OU DEVESSE TER CONHECIMENTO DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. ESTA LIMITAÇÃO APLICA-SE A TODAS AS CAUSAS DE ACÇÃO NO CONJUNTO, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUEBRA DE CONTRATO, QUEBRA DA GARANTIA, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE RIGOROSA, DETURPAÇÃO E OUTROS PROCESSOS. SE A RENÚNCIA DA GARANTIA DA PIONEER OU A LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE ESTABELECIDA MAIS ADIANTE, POR QUALQUER QUE SEJA A RAZÃO, FOREM CONSIDERADAS NÃO OBRIGATORIAS OU NÃO APLICÁVEIS, O UTILIZADOR ACEITA QUE A RESPONSABILIDADE DA PIONEER NÃO DEVERÁ EXCEDER CINQUENTA POR CENTO (50%) DO PREÇO PAGO PELO UTILIZADOR NA AQUISIÇÃO DO PRODUTO DA PIONEER.

Alguns países não permitem a exclusão ou limitação de danos acidentais ou consequenciais, pelo que a limitação ou exclusão supra podem não se aplicar no seu caso. Esta renúncia de garantia e limitação de responsabilidade não serão aplicadas no caso de qualquer cláusula desta garantia ser proibida por qualquer lei do país ou local que não possa ser preferida.

4. GARANTIAS DA LEI DE EXPORTAÇÃO

O utilizador concorda e certifica que nem o Software nem quaisquer outros dados técnicos recebidos da Pioneer, nem o produto directo do mesmo, serão exportados para fora do país ou distrito (o "País") regido pelo governo com jurisdição sobre o utilizador (o "Governo"), excepto se autorizado e permitido pelas leis e regulamentos do Governo. Se o Software tiver sido obtido legalmente pelo utilizador fora do País, o utilizador concorda em não exportar novamente o Software nem quaisquer outros dados técnicos recebidos da Pioneer, nem o produto directo do mesmo, excepto se assim permitido pelas leis e regulamentos do Governo e pelas leis e regulamentos da jurisdição em que o Software foi adquirido.

5. TERMINAÇÃO

Este Acordo é válido até ser terminado. O utilizador pode rescindir-lo em qualquer altura destruindo o Software. O Acordo também será terminado se o utilizador não cumprir qualquer dos termos ou condições deste Acordo. Depois da rescisão, o utilizador concorda em destruir o Software.

6. DIVERSOS

Este é o Acordo completo entre a Pioneer e o utilizador relativamente ao assunto a que diz respeito. Nenhuma alteração a este Acordo será válida sem o acordo por escrito da Pioneer. Se alguma cláusula deste Acordo for declarada inválida ou não obrigatória, as restantes cláusulas deste Acordo deverão permanecer válidas e em vigor.

Contrato de licença entre o utilizador final e a Tele Atlas

ESTE DOCUMENTO É UM ACORDO LEGAL ("ACORDO") ENTRE O UTILIZADOR, NA QUALIDADE DE UTILIZADOR FINAL, E A PIONEER e os seus licenciadores de produtos de dados (também designados colectivamente por "licenciadores"). AO UTILIZAR A CÓPIA DOS DADOS LICENCIADOS, ESTÁ A CONCORDAR COM OS TERMOS E CONDIÇÕES DO PRESENTE ACORDO.

1. Concessão de licença.

Os licenciadores concedem uma licença não transmissível e não exclusiva para utilizar os dados, os mapas e as informações sobre pontos de interesse profissionais ("PI") (juntos designados por "dados") contidos nestes discos, apenas para utilização privada e não comercial, não sendo permitida a utilização num escritório de serviços, nem qualquer outra utilização que envolva o processamento de dados de outras pessoas ou entidades. Pode efectuar apenas uma (1) cópia dos dados para fins de arquivo ou de cópia de segurança, sendo proibido copiar, reproduzir, modificar, criar trabalhos derivados, tentar obter a estrutura ou fazer a engenharia inversa dos dados. Os dados são restritos para utilização com produtos PIONEER. Os dados contêm informação e material confidencial e de propriedade intelectual ou segredos comerciais, pelo que o utilizador concorda em manter os dados confidenciais, sem os divulgar, de forma alguma, a terceiros, no todo ou em parte, por meio de aluguer, leasing, publicação, sublicenciamento ou transferência. O utilizador está explicitamente proibido de transferir os programas e mapas digitais contidos nos dados ou de os transferir para outro suporte de dados ou computador. É proibida a utilização dos PI (i) para criar listas de mailing ou (ii) para fins similares.

2. Propriedade.

Os dados estão protegidos por copyright pelos licenciadores, que mantêm todos os direitos de propriedade intelectual sobre os dados. O utilizador concorda em não alterar, remover, eliminar ou ocultar qualquer aviso de copyright ou legenda de direitos contido nos dados. Os direitos de autor são os seguintes:

Data Source © 2007 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2007

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads

Administration / © Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright

© dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn

2007

"Estes dados foram aprovados pelas forças militares turcas com a devida autorização por parte do Conselho de Ministros da Turquia".

© Roskartographia

Este produto inclui dados de mapas licenciados do Ordnance Survey com permissão do Controller of Her Majesty's Stationery Office.

© Crown copyright and/or database right 2007.

Reservados todos os direitos. Número de licença 100026920.

3. Renúncia de garantia.

OS DADOS SÃO FORNECIDOS NUMA BASE DE "TAL COMO ESTÃO" E "COM TODOS OS ERROS" E A PIONEER, OS SEUS LICENCIADORES, A OS SEUS DISTRIBUIDORES E FORNECEDORES LICENCIADOS (COLECTIVAMENTE DESIGNADOS POR "FORNECEDORES") RENUNCIAM EXPRESSAMENTE A TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO-VIOLAÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO, EFICÁCIA, PERFEIÇÃO, EXACTIDÃO, DIREITO E ADEQUAÇÃO A UM FIM DETERMINADO. A PIONEER, OS SEUS LICENCIADORES E FORNECEDORES NÃO GARANTEM QUE OS DADOS SATISFAÇAM AS EXIGÊNCIAS DO UTILIZADOR OU QUE ESTES FUNCIONEM DE FORMA ININTERRUPTA OU SEM ERROS. NENHUM CONSELHO ESCRITO FORNECIDO PELA PIONEER, PELOS SEUS LICENCIADORES, FORNECEDORES OU RESPECTIVOS COLABRADORES CONSTITUEM, DE FORMA ALGUMA, UMA GARANTIA OU AUMENTAM A RESPONSABILIDADE DA PIONEER, DOS SEUS LICENCIADORES OU FORNECEDORES, NÃO DEVENDO, POR ISSO, O UTILIZADOR CONFIAR EM QUAL QUER INFORMAÇÃO OU CONSELHO. ESTE AVISO CONSTITUI UMA CONDIÇÃO ESSENCIAL DO PRESENTE ACORDO E O UTILIZADOR ACEITA OS DADOS COM BASE NESTA INFORMAÇÃO.

4. Limitação de responsabilidade.

EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A RESPONSABILIDADE DA PIONEER, DOS SEUS LICENCIADORES OU FORNECEDORES POR TODAS AS QUESTÕES RESULTANTES DO OBJECTO DO PRESENTE ACORDO, QUER EM CONTRATO QUER EM PROCESSO JUDICIAL, EXCEDEM O MONTANTE PAGO PELO UTILIZADOR PELOS DADOS DA PIONEER. A PIONEER, OS SEUS LICENCIADORES E FORNECEDORES NÃO SERÃO RESPONSÁVEIS, EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, PERANTE O UTILIZADOR, POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INDIRECTOS, CONSEQUENCIAIS OU ACIDENTAIS (INCLUINDO DANOS POR PERDA DE LUCROS DO NEGÓCIO, INTERRUPÇÃO DO NEGÓCIO, PERDA DE INFORMAÇÕES COMERCIAIS E AFIM) RESULTANTES DESTA ACORDO OU DA UTILIZAÇÃO, OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO, DOS DADOS, MESMO QUE A PIONEER, OS SEUS LICENCIADORES OU FORNECEDORES TENHAM SIDO AVISADOS DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.

5. Terminação.

Este acordo terminará, imediata e automaticamente, sem aviso prévio, caso o utilizador viole qualquer um dos termos do presente acordo. O utilizador concorda em devolver os dados (incluindo documentação e cópias) à PIONEER e seus fornecedores na eventualidade do acordo terminar.

6. Indemnização.

O utilizador concorda em indemnizar, defender e manter a PIONEER, os seus licenciadores e fornecedores (incluindo os respectivos licenciadores, fornecedores, concessionários, subsidiárias, empresas afiliadas e os respectivos responsáveis, directores, empregados, accionistas, agentes e representantes) isentos de responsabilidades, perdas, ferimentos (incluindo ferimentos fatais), pretensões, acções, custos, despesas ou reclamações de qualquer tipo, incluindo mas não se limitando a honorários de advogado, resultantes da posse dos dados por parte do utilizador ou relacionados com esta.

7. Disposições complementares referentes exclusivamente aos dados da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte.

- O utilizador está proibido de remover ou ocultar qualquer copyright, marca registada ou legenda restritiva da autoria do Serviço Oficial de Topografia.
- Os Dados podem incluir dados de licenciadores, incluindo o Serviço Oficial de Topografia. Estes dados são fornecidos numa base "TAL COMO ESTÁ" E "COM TODOS OS ERROS" e os licenciadores RENUNCIAM EXPRESSAMENTE A TODAS AS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO VIOLAÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE, EFICÁCIA, PERFEIÇÃO, EXACTIDÃO, DIREITO E ADEQUAÇÃO A UM FIM DETERMINADO. O RISCO RELACIONADO COM A QUALIDADE E O DESEMPENHO DO PRODUTO DE DADOS É DO UTILIZADOR. O SERVIÇO OFICIAL DE TOPOGRAFIA NÃO GARANTE QUE OS DADOS SATISFAÇAM AS EXIGÊNCIAS DO UTILIZADOR, QUE SEJAM COMPLETOS, EXACTOS OU ACTUALIZADOS OU QUE FUNCIONEM DE FORMA ININTERRUPTA OU SEM ERROS. NENHUM CONSELHO VERBAL OU ESCRITO, POR PARTE DO SERVIÇO OFICIAL DE TOPOGRAFIA, DA PIONEER OU DOS SEUS LICENCIADORES OU COLABORADORES, CONSTITUI UMA GARANTIA, NEM AUMENTA, DE FORMA ALGUMA, A RESPONSABILIDADE DO SERVIÇO OFICIAL DE TOPOGRAFIA, NÃO DEVENDO O UTILIZADOR CONFIAR EM TAL INFORMAÇÃO OU CONSELHO. Esta é uma condição essencial do acordo e o utilizador aceita os dados nesta base.
- EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA O SERVIÇO OFICIAL DE TOPOGRAFIA SERÁ RESPONSÁVEL, PERANTE O UTILIZADOR, POR QUESTÕES RESULTANTES DO OBJECTO DESTA ACORDO, QUER EM CONTRATO QUER EM PROCESSO JUDICIAL OU DE OUTRA FORMA QUALQUER. OS LICENCIADORES NÃO SE RESPONSABILIZAM PERANTE O UTILIZADOR POR DANOS, ESPECIAIS, INDIRECTOS, CONSEQUENCIAIS OU ACIDENTAIS (INCLUINDO DANOS

POR PERDA DE LUCROS DO NEGÓCIO, INTERRUPÇÃO DO NEGÓCIO, PERDA DE INFORMAÇÕES COMERCIAIS E AFINS) RESULTANTE DO ACORDO OU DA UTILIZAÇÃO OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DOS DADOS, AINDA QUE TENHAM SIDO AVISADOS DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.

- O utilizador está proibido de utilizar os dados em qualquer produto impresso ou publicado que dê origem a produtos derivados destinados à distribuição gratuita ou à venda ao público sem a autorização prévia do Serviço Oficial de Topografia.
- O utilizador obriga-se a indemnizar e desresponsabilizar o Serviço Oficial de Topografia de e o defender contra qualquer pretensão, reclamação ou acção, independentemente da natureza da pretensão, reclamação ou acção de perda, custos, danos, despesas ou ferimentos (incluindo ferimentos fatais) resultantes da utilização, posse, modificação ou alteração, autorizada ou não autorizada, dos dados.
- O utilizador final obriga-se a fornecer ao Serviço Oficial de Topografia, a pedido, informações acerca dos produtos e/ou serviços por ele produzidos, que contenham e/ou derivam dos produtos licenciados produzidos.
- O utilizador responsabiliza-se perante o Serviço Oficial de Topografia no caso de detecção de violação dos termos contratuais atrás referidos.

8. Disposições complementares referentes aos dados da Dinamarca.

O utilizador está proibido de utilizar os dados para a criação de mapas dentro de listas telefónicas, listas telefónicas ou outros produtos similares a listas telefónicas (p. ex., directórios), incluindo estes produtos em formato digital.

9. Disposições complementares referentes aos dados da Noruega.

É proibida a utilização dos dados para a criação de mapas impressos ou digitais de uso geral, que sejam semelhantes aos produtos nacionais básicos da Autoridade de Cartografia da Noruega. (Qualquer produto derivado dos dados da Noruega são considerados semelhantes aos produtos nacionais básicos da Autoridade de Cartografia da Noruega, se o produto derivado tiver cobertura regional ou nacional e, simultaneamente, apresentar um conteúdo, uma escala e um formato semelhantes aos produtos nacionais básicos da Autoridade de Cartografia da Noruega.)

10. Disposições complementares referentes aos dados da Polónia.

É proibida a utilização dos dados para a criação de mapas impressos.

11. Diversos.

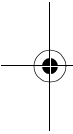
Este é o acordo exclusivo e integral entre os licenciadores e o utilizador final relativamente ao seu objecto. Nada do que consta no presente acordo prevê a criação de uma empresa comum, uma parceria ou relação de agente principal entre os licenciadores e o utilizador final. As leis internas das secções 2 - 4 e 6 - 11 são válidas para além do termo do presente acordo. O presente acordo apenas pode ser corrigido, alterado ou modificado pela PIONEER. O utilizador não pode cessar qualquer parte do presente acordo sem consentimento escrito prévio da PIONEER. O utilizador final aceita e compreende que os dados podem estar sujeitos a restrições de exportação e compromete-se a cumprir com todas as leis de exportação aplicáveis. Se alguma disposição deste acordo for considerada, no todo ou em parte, inválida, ilegal ou não executável, esta disposição, ou parte da mesma, será eliminada deste acordo, mantendo-se válidas, legais e executáveis as restantes disposições na sua máxima extensão. Qualquer notificação no âmbito deste Acordo deve ser entregue, por correio, à Pioneer, ao cuidado do Departamento Jurídico.



Acerca da base de dados

Dados para a base de dados de mapas

- A presente base de dados foi desenvolvida e gravada até Abril de 2006. Quaisquer alterações de ruas/estradas posteriores a este período podem não estar contempladas nesta base de dados.
- É estritamente proibido reproduzir e utilizar parte ou todo o mapa de qualquer forma sem permissão do proprietário de direitos de copyright.
- Sempre que as regras de trânsito locais e as condições sejam diferentes destes dados, siga as regras de trânsito locais (sinais, indicações, etc.) e as condições existentes (trabalhos de construção, condições climatéricas, etc.).
- Os dados de regras de trânsito utilizados na base de dados de mapas são válidos apenas para veículos de passageiros de dimensões normais. Tenha em atenção que a base de dados não contém as regras de trânsito para veículos de maior dimensão, motociclos ou outros veículos não normalizados.



Copyright

Data Source © 2007 Tele Atlas
© BEV, GZ 1368/2003
© DAV
© IGN France Michelin data © Michelin 2007
© Ordnance Survey of Northern Ireland
© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration / © Mapsolutions
© Swisstopo
Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2007
"Estes dados foram aprovados pelos forças militares turcas com a devida autorização por parte do Conselho de Ministros da Turquia".
© Roskartographia
Este produto inclui dados de mapas licenciados do Ordnance Survey com permissão do Controller of Her Majesty's Stationery Office.
© Crown copyright and/or database right 2007.
Todos os direitos reservados. Número de licença 100026920.
© 2007 INCREMENT P CORP. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS



Outras precauções

Em caso de problemas

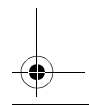
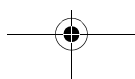
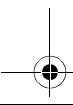
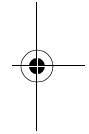
Se o sistema de navegação tiver problemas de funcionamento, contacte o distribuidor ou o centro de Assistência Técnica Pioneer autorizado mais próximo.

Visite o nosso website

Visite-nos no seguinte site:

www.pioneer.pt

- Registe o seu produto. Manteremos os detalhes da sua aquisição nos nossos ficheiros para o ajudar a consultar essas informações no caso de ter de reclamar um seguro, por exemplo, por perda ou roubo.



Resumo do manual

Este manual é um documento suplementar que refere resumidamente as alterações que serão efectuadas ao actualizar o seu sistema de navegação com o CNDV-70T.

Para mais informações sobre cada operação, consulte o manual com as seguintes indicações em função do DVD de mapas previamente utilizado.

Notas:

- O "Manual de Instruções do CNDV-50MT" abaixo referido tem as seguintes descrições na capa.
"Este manual pode ser utilizado com os seguintes modelos: AVIC-800DVD, AVIC-8DVDII, AVIC-8DVD, AVIC-900DVD, AVIC-9DVDII, AVIC-9DVD"
- "As Definições personalizadas" referidas abaixo compreendem todas as definições, excepto os dados "Address Book" (incluindo os dados "Return Home" e "Go to"), "Areas to Avoid" e os dados de aprendizagem do sensor.

DVD de mapas utilizado	Como obter mais informações	Definições personalizadas
O DVD-ROM fornecido com o AVIC-8DVD, AVIC-9DVD (etiqueta azul) ou CNDV-20	Ao actualizar o sistema de navegação com este disco, as operações previamente realizadas pelo controlo remoto mudam para operações no ecrã táctil, havendo muitas outras alterações, incluindo ao nível da configuração do menu. Para informações sobre o funcionamento após a actualização, obtenha o Manual de Instruções do CNDV-50MT e utilize-o como referência principal.	Apagadas
CNDV-30 (com controlo remoto)	Ao actualizar o sistema de navegação com este disco, as operações previamente realizadas pelo controlo remoto mudam para operações no ecrã táctil, havendo muitas outras alterações, incluindo ao nível da configuração do menu. Para informações sobre o funcionamento após a actualização, obtenha o Manual de Instruções do CNDV-50MT e utilize-o como referência principal.	Apagadas
CNDV-30 (com ecrã táctil)	As operações que não as descritas neste manual permanecem essencialmente inalteradas. Contudo, algumas funções sofreram ligeiras alterações. Para informações detalhadas sobre as funções, obtenha e leia o Manual de Instruções do CNDV-50MT.	Apagadas
CNDV-40MT	As operações que não as descritas neste manual permanecem essencialmente inalteradas. Contudo, algumas funções sofreram ligeiras alterações. Para informações detalhadas sobre as funções, obtenha e leia o Manual de Instruções do CNDV-50MT.	Guardadas
CNDV-40R	As operações do controlo remoto passam a ser realizadas através do ecrã táctil. No entanto, as configurações do menu permaneceram praticamente inalteradas. Para informações detalhadas sobre as funções, obtenha e leia o Manual de Instruções do CNDV-50MT.	Guardadas
CNDV-50MT	As operações que não são as descritas neste manual permanecem praticamente iguais.	Guardadas



Obtenha o manual através de download na Internet

1. Visit "http://www.pioneer.eu/eur/content/support/support.html".
2. Clique em "On-line Manuals".
3. Introduza "CNDV-50MT" e clique em "search".

Serão apresentados os modelos relacionados e versões em vários idiomas.

4. Clique no número de modelo que corresponde à versão do idioma desejado.

Clique o número de modelo referido como "DVD MAP for AVIC-800DVD, AVIC-8DVDII, AVIC-8DVD, AVIC-900DVD, AVIC-9DVDII, AVIC-9DVD" em "Description".

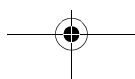
5. Se pretender, faça o download do manual.

Se não conseguir obter o manual através da Internet

Obtenha o manual

– enviando um e-mail para:
info@pioneer-eur.com

– escrevendo uma carta à:
Pioneer Europe NV, European Service Division
Haven 1087
Keetberglaan 1
9120 MELSELE
BÉLGICA





Modificações introduzidas pela actualização

Se actualizar o seu sistema de navegação com este disco, serão feitas as seguintes alterações ao seu sistema:

Actualização da base de dados de mapas

A base de dados de mapas será alterada.

Grande variedade de informações sobre instalações para Busca por PI

Pode procurar o destino a partir de todas as áreas.

A base de dados contém cerca de 1,5 milhões de pontos de interesse.

- As categorias que podem ser utilizadas para reconhecimento de voz também serão alteradas. Para conhecer as categorias que podem ser vocalizadas, veja a ajuda de voz apresentada no ecrã.
- Alguns ícones de instalações utilizados em **POI Search**, **Vicinity Search** e **Overlay POI** serão alterados.

Fácil operação para uma área de cobertura alargada (Tabela de selecção do país)

O ecrã para selecção do país que deseja pesquisar durante a busca ("Tabela de selecção do país") é agora apresentado em tabela para que seja possível visualizar a área de cobertura alargada. Selecciona da tabela o país que deseja pesquisar.

País seleccionado



Códigos de país

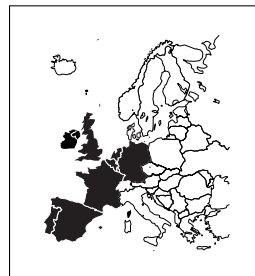
Disco duplo

Este kit adoptou o formato de "disco duplo" por forma a poder conter uma base de dados maior e um área de cobertura mais alargada: um para o Oeste e o outro para o Este.

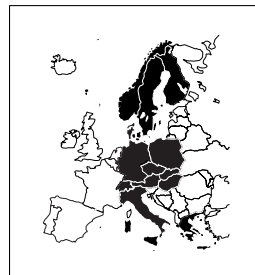
Contudo, os dados referentes a mapas de escala superior a 200 m estão gravados em ambos os discos, existindo uma vasta área de sobreposição (Alemanha e parte da Áustria) de modo a garantir uma operação confortável em viagens de longa distância.

Configuração dos dados gravados nos discos

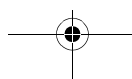
A base de dados e os mapas de escala inferior estão gravados em cada um dos discos conforme descrito a seguir:



Disco com a área Oeste



Disco com a área Este





Em caso de navegação com recurso a ambos os discos

Só quando definir um destino que se encontre no outro disco é que se torna necessário substituir o disco actual pelo outro.

Em caso de navegação com recurso a mapas de ambos os discos, recomenda-se que proceda da seguinte forma.

- 1 Insira o disco com o destino que deseja definir.**
- 2 Procure o destino e defina-o como o seu destino.**
- 3 Depois de calculado do percurso, retire o disco actual.**
- 4 Insira o disco com a sua localização actual.**
 - O sistema de navegação reinicia automaticamente, mantendo as definições do seu destino e do percurso.
- 5 Conduza em direcção ao seu destino.**
 - Quando se aproximar das áreas não gravadas no disco, o sistema de navegação avisá-lo-á de que se está a aproximar dessa área. Nessa altura substitua o disco.
 - Se retirar o disco e introduzir outro pode provocar a reiniciação do sistema de navegação e o recarregamento do novo percurso. (Não é possível cancelar esta nova operação de "Nova rota".)

Limitação das funções para as áreas não memorizadas no disco

Nas áreas não gravadas no disco, as funções alteram-se da seguinte forma:

Visualização do mapa

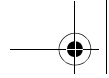
- Não consegue ver os mapas com uma escala entre 25 m e 200 m. (Se tiver definido a escala para um valor entre 25 m e 200 m, ela muda automaticamente para 500 m.)
- Se estiver a conduzir em **Mixed Mode**, **St.List Mode** ou em **Driver's View**, o ecrã muda automaticamente para o **Map Mode** quando entrar numa área não gravada no disco. (Quando o veículo voltar a entrar numa área gravada no disco, o ecrã volta ao mapa anterior excepto quando estiver em **Driver's View**.)

Procura do destino

- Não é possível procurar um destino numa área que não esteja gravada no disco quando utilizar a **Address Search**, **POI Search**, **Vicinity Search** ou **Postal Code Search** (incluindo operação por reconhecimento de voz).
- Se não conseguir fazer a procura num país que esteja seleccionado, o sistema pode mudar para o ecrã de selecção do país.
- A **Motorway Search** abrange todas as áreas, independentemente do disco em que a informação esteja gravada.
- Se efectuar uma **Vicinity Search** no limite de uma área não gravada no disco, o sistema não selecciona necessariamente o serviço mais perto. (A procura é efectuada só dentro dos limites das áreas gravadas no disco.)

Guia

- Quando o veículo se aproximar de uma área não gravada no disco, será avisado três vezes: quando a distância até ao início da área não gravada no disco for 20 km, 10 km e 5 km respectivamente. Quando o veículo entrar nessa área é dado um aviso.
- Nas áreas não gravadas no disco, são fornecidas apenas instruções para chegar ao destino. Não são dadas outras instruções.
- Se for efectuada um cálculo de percurso dentro dos limites de uma área não gravada, o

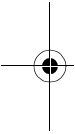


percurso pode não ser definido a partir das ruas onde se encontra na altura. Da mesma forma, se definir um destino numa área não gravada no disco, o sistema pode não conseguir definir o percurso até ao destino.

- Se o veículo se desviar do percurso definido numa área não gravada no disco, a função de Auto recálculo não funciona.
- Mesmo que "**Close-up of Junction**" esteja "**On**", o visor não muda para um mapa ampliado do entroncamento.
- Mesmo que esteja a conduzir numa via rápida, a informação da faixa, os números das saídas e os sinais de via rápida não aparecem.

Informação do percurso

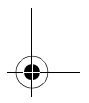
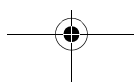
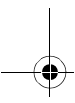
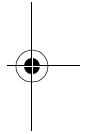
- Se uma rota passar por uma área não gravada no disco, não será apresentado um perfil de rota para essa área. (Se o percurso definido atravessar uma área não gravada no disco e uma área gravada no disco, apenas será apresentada o perfil de rota referente à área gravada no disco.)
- Só é possível percorrer uma área não gravada com uma escala de mapa de 500 m ou mais.



Limitações de outras funções

Evitar área

- Uma área não gravada no disco não pode ser definida como **Areas to Avoid**.
- As **Areas to Avoid** definidas podem ser apagadas quando actualizar o software. Se isso acontecer, o sistema tenta automaticamente recuperar a informação apagada mas só pode recuperar os dados referentes às áreas memorizadas no disco. Para os itens que não conseguir recuperar, inicia-se um processo de recuperação quando colocar outro disco.





Mensagens e como agir (mensagens adicionais)

As seguintes mensagens são adicionadas às do CNDV-50MT:

Mensagem	Quando aparece	O que fazer
This area does not contain any POI's of the selected type. (Nesta área não existe nenhum local da categoria (PI) seleccionada.)	A Vicinity Search não pode ser efectuada porque a localização procurada se situa numa área não gravada no DVD de mapas.	Substitua o DVD de mapas e efectue novamente a Vicinity Search .
This country is not available on the disc. Please insert an appropriate disc. (O país não está disponível no disco. Insira o disco apropriado.)	Quando áreas não gravadas no disco DVD de mapas são incluídas na busca.	Definir o destino ou pontos de passagem dentro dos limites das áreas gravadas no DVD de mapas ou substituir o DVD de mapas e efectuar nova busca.
Failed to make the route profile. (Não foi possível elaborar o perfil do percurso.)	Houve uma falha ao gerar o perfil do percurso definido por este passar por áreas não gravadas no DVD de mapas.	Introduza o DVD de mapas e tente de novo.
No map data available on this scale. Scaling up. (Não existe informação de mapa nesta escala. Aumente a escala.)	Se a posição actual se situar nas áreas não gravadas no DVD de mapas e for feita uma tentativa de ampliação para uma escala de 500 m ou mais.	Volte a aplicar o zoom depois do veículo se deslocar para uma área gravada no DVD de mapas. Ou substitua o DVD de mapas e tente aplicar novamente o zoom.
This function is not available with the current map disc. (Esta função não está disponível no actual disco de mapa.)	Se a posição actual se situar nas áreas não gravadas no DVD de discos e for feita uma tentativa de ampliação para uma escala de 500 m ou mais.	Volte a aplicar o zoom depois do veículo se deslocar para uma área gravada no DVD de mapas. Ou substitua o DVD de mapas e tente aplicar novamente o zoom.



Como actualizar a sua navegação

O programa é instalado no sistema de navegação utilizando o disco da aplicação.

Ao instalar o programa, faça o seguinte: Quando todos os procedimentos de configuração terminarem, pode utilizar o sistema de navegação.

As imagens de ecrã usadas nesta secção são exemplos do AVIC-900DVD.

⚠ ATENÇÃO

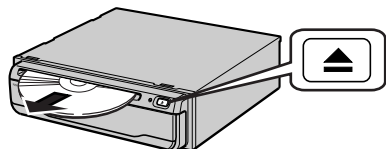
- **Depois de concluída a actualização do software não é possível regressar à versão anterior (pré-actualização) da aplicação. Além disso, deixa de ser possível utilizar os discos de mapas utilizados anteriormente. Em vez destes, utilize os DVDs CNDV-70T como novos discos de mapas.**

1 Estacione o veículo num local seguro.

Deixe o motor ligado e verifique se puxou o travão de mão.

2 Retire o disco actual.

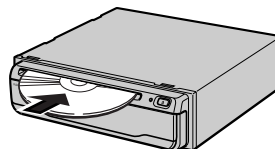
Prima o botão **EJECT**.



Se utilizar o modelo com controlo remoto, execute os seguintes passos antes de inserir o disco de actualização.

1. Desligue o motor (ou o interruptor da ignição).
2. Desmonte o ecrã actual do sistema de navegação.
3. Ligue o ecrã táctil ao sistema de navegação. (Consulte o Manual do Utilizador ou o manual de instalações para obter informações acerca do ecrã.)
4. Ligue o motor (ou o interruptor da ignição).

3 Introduza o novo DVD de mapas da Pioneer na respectiva ranhura.

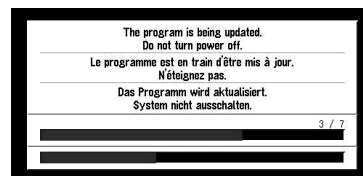
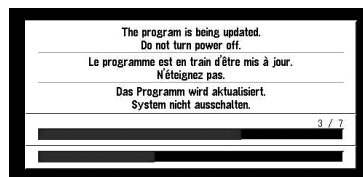


Depois do programa actualizado ser localizado, a instalação do programa começa imediatamente.

- ❑ Se não conseguir introduzir o disco completamente ou o disco inserido não for reconhecido, verifique se o lado da etiqueta do disco está voltado para cima. Prima o botão **EJECT** para ejectar o disco e verifique se o disco está danificado antes de voltar a inseri-lo.

⚠ ATENÇÃO

Enquanto aparece este ecrã, **NUNCA** altere a posição da chave de **ACC** nem desligue a bateria do sistema de navegação.



Quando a instalação terminar, aparece o visor de abertura.





4 Verifique os detalhes da mensagem de aviso e toque em "OK".

O mapa dos arredores aparece. Pode operar o sistema de navegação tocando nos botões que aparecem no ecrã como de costume.

Efectue o seguinte procedimento em função do sistema de navegação.

7 Para concluir a definição, toque em "Back".



O mapa dos arredores aparece.

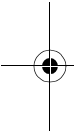


5 Para definir a diferença horária, toque em "+" ou "-".



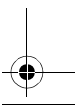
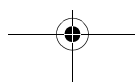
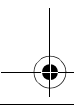
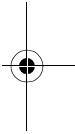
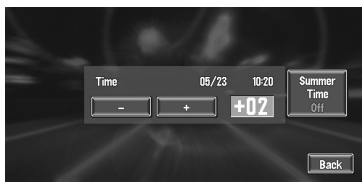
Diferença horária

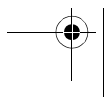
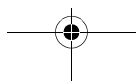
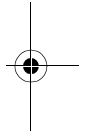
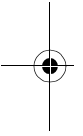
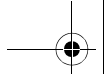
Aparece a diferença horária entre a hora originalmente definida no sistema de navegação (Hora da Europa central) e a hora da localização actual do veículo. Se necessário, ajuste a diferença horária. Tocando em "+" ou "-", o ecrã do fuso horário altera-se em incrementos de uma hora. Pode definir a diferença horária de +3 horas até -3 horas.



6 Se necessário, defina a hora de verão.

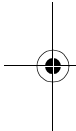
Por defeito, a hora de verão está desactivada. Toque em "Summer Time" para alterar a hora se estiver na hora de verão. Isso activa o visor abaixo hora de verão "On".







www.pioneer.pt



PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bld. Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

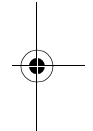
總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488



www.pioneer.eu

Publicado pela Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 by Pioneer Corporation.
Reservados todos os direitos.

Impresso na Bélgica

MAN-CNDV-70T-PR

